١ اذار . مارس صفر الخير ٢٧	تهدي النهى شهد المعارف نحلة عادت الى الاوطان بعد غيابها	مدوا لها ايدي القبول بني الوطن وبكفها عسل المحبة والامن	عدد ١٨ سنة ١٨٧٨

BRITISH MUSEUM 2 MA 78

may be reckoned nine second-rate rigged ships for cruising. In the sixth class are seventeen third-rate rigged ships for cruising. The seventh class includes twenty iron (cased with wood) corvettes and sloops. In the eighth class may be placed nine iron corvettes; and 119 gun vessels. The other vessels engaged upon special service, not placed in the above classes, number 300. Thus the British Admiralty have at their disposal no less than 510 vessels of all sizes, which can be brought into service, and carrying a total of 2,781 guns varying in size from 18-pounders to 81-tons. The motive power of 344 of these vessels is steam, or steam and sail. To this list must be added 14 more vessels now in course of construction, and four others recently bought from Turkey. We give in our number, as a specimen, an engraving of some of the vessels of this formidable fleet.

النحلة

لندن ١ اذار (مارس) ١٨٧٨ ـ صفر ٢٧ ـ ١٢٩٥

مرور الاسطول البريطاني بالدردانيل

سطر اليوم الرابع والعشرون من ك ٢ (جنوري) سطراً جديداً في تاريخ الاسطول البريطاني بمروره بمضيق الدردانيل المرة الاولى منذ سنة ١٨٥٦ م. فكان لمّا امرت الدولة البريطانية الاميرال هورنبى ان يدخل الدردانيل باسطوله ويستولى على غاليبولى قلع حالاً من بسيكا باي ودخل المضيق على مسافة ١٦ ميلاً ومرّ بالحصن الاول المسمى بسدّ البحر المبنى على حدود اوروبا وبالحصن الثاني المسمى قوم قلعه المبنى على حدود اسيا. فلما راى العثمانيون مرور الاسطول البريطانى اعتقلوا السلاح وعمدوا الى المدافع. فارسل الاميرال هورنبى حينئذ البارجة المسماة بسلاميس الى چناق قلعه يسال الباشا ان كان من نيته التعرض لمرور الاسطول البريطاني. وافهمه بالوقت نفسه ان بدا منه تعرّض فقد صمم على اطلاق المدافع والمرور عنوةً. وامر جنوده البحرية ان يلزموا الهدء والسكينة ويستعدوا النزال. فكان الجواب من الباشا الموما اليه ليس من نيته التعرض لمرور الاسطول بوجه من الوجوه. فمر الاسطول حينئذ بلا معارضة حتى دنا من چناق قلعه. وفي اثناء ذلك وردت على الاميرال رسالة برقية من القنصل الانكليزى تأمره عن لسان الدولة البريطانية بالخروج من الدردانيل والرجوع الى بسيكا باى (وقد المعنا الى سبب ذلك في العدد السابع عشر من النحلة). فلما مرّت بارجة الاميرال بقرب حصن الباشا وهى راجعة سلمت عليه باطلاق ٢٢ مدفعاً. ولكن لما رأت الدولة البريطانية اصرار الروس على اضمار سياستهم وحركاتهم وغاياتهم عن دول اوروبا امرت الاميرال ثانيةً ان يدخل رأساً مضيق الدردانيل ويرسي باسطوله في خليج القسطنطينية. فغثّ ذلك على روسية واغرت الباب العالى بان يقيم الحجة على دخول الاسطول الانكليزي الى خليج الاستانة. فما كان في وسع الدولة العثمانية الّا الاذعان لدسائس الروس. واتخذت هذه السياسة الرسمية حجّةً تحتج بها لتظهر رغبتها في التمسك بمعاهدة باريس. فدرت الدولة البريطانية بمقاصد الباب العالي واصدرت امرها نهار الاربعا (١٣ جنورى) الى الاميرال بالدخول الى خليج القسطنطينية. فدخله بعد الظهر بثلث ساعات. فلما بلغ خبر ذلك الى صان بطرسبرج عاصمة الروس ثار فيهم شغب عظيم. وكانوا سابقًا تهددوا الانكليز بالاستيلاء على الاستانة اذا دخل اسطولهم الي خليج القسطنطينية. ولكن لما رأوا اصرار الانكليز على تنفيذ مآربهم السياسية جزعوا وحاولوا تغيير سياستهم خوفاً من منازلة الانكليز لهم لعلمهم ان ذلك من شأنه ان يعدمهم اثمار فلاحهم ويردهم على اعقابهم بخفى حنين. فرضيوا بتفويض فصل المسئلة الى لجنة دولية. فلما رات الدولة البريطانية جزع الروس وتسليم عنان امرهم الى فصل الدول الاوروبية امرت اسطولها بان يبارح خليج القسطنطينية ويرسى في خليج موندانيا من بحر مرمرا بجهة اسيا على مسافة خمسٍ ساعات من الاستانة تسهيلاً للمخابرات الصلحية ومرضاةً لحضرة السلطان عبد الحميد. اما لورد داربى فقال للورد غرانفيل في مجلس الاعيان نهار الاثنين (١٩ جنورى)

move caused great excitement at St. Petersburg, Russia thereupon threatening to occupy Constantinople. Nevertheless thus far she has not dared to do so.

Further, feeling compelled under this pressure to change her programme, and thereby to avoid a collision with Great Britain which might result in the loss of the fruit of her victories, she has agreed to submit the settlement of the Eastern Question to a Congress of the European Powers. In order to facilitate the negotiations now in progress, the British Government, at the request of His Imperial Majesty the Sultan and his Ministers, has agreed that the fleet shall withdraw to Mudania Bay, on the Sea of Marmora, about 40 miles from the capital.

On Monday, 19th Feb., in the House of Lords, the Earl of Derby informed Lord Granville that "the British fleet had been removed from Prince's Island to Mudania Bay, for the purpose of securing a better anchorage and greater facilities of communication with Constantinople."*

The British squadron which steamed up the Dardanelles consists of eight ironclads, called respectively the "Salamis," "Ruby," "Research," "Rupert," "Temeraire," "Swiftsure," "Sultan" and "Agincourt."

At the present time, when at any moment England may be plunged into war, it may not be out of place to record the strength of the British navy, upon which the English nation prides itself so much, and not without reason. It is evident from the following list that England is quite prepared to maintain its old supremacy on the seas.

The whole of the English fleet may be divided into eight classes:—First class: Four mastless turret-ships. Second class: Two rams. Third class: Nine mastless turret-ships. The fourth class comprises five first-rate rigged ships for cruising. In the fifth class

* Since then, however, it has been moved nearer to the capital.

"قد انتقل الاسطول البريطاني من خليج القسطنطينية الى خليج مودانيا لجودة مرفائه ولتسهيل المخابرات مع الاستانة". وكان عدد البوارج الانكليزية التى دخلت الدردانيل ثمانية. اسم الاولى منها "سلاميس" وهى الحاملة للاميرال هورنبى. واسم الثانية "روبى". واسم الثالثة "ريسرچ". واسم الرابعة "روبرت". واسم الخامسة "تمارير". واسم السادسة "سويفتشور". واسم السابعة "اجينكورت". واسم الثامنة "سلطان" وقبطانها دوك اف ايدنبرو ثانى ابن الملكة الذى تزوج بابنة قيصر الروسية وقد طبعنا صورتيهما في صدر النحلة. اما الان ريثما نرى الدولة البريطانية متاهبّة للتوغل فى الحرب فقد رأينا ان نطرف مطالعى النحلة بما عند هذه الدولة من البوارج والقوات البحرية. فللانكليز فخرة عظيمة فى اساطيلهم المنيعة. وهم لعمري حقيقون بذلك. فان البوارج الانكليزية لامثيل لها فى العالم بأسرِه سواءً كان بكثرة عددها ام بجودة بنائها واسلحتها. ولاجرمَ انها تمكنهم من حفظ وجاهتهم ونفوذ سياستهم القديمة وفلاحهم فى البحار. فينقسم الاسطول البريطانى على ثمانية اصناف. الصنف الاول منها يتولف من اربع بوارج عظيمة الحجم بلا سواري ومحصنة بابراج منيعة. والصنف الثانى منها يتولف من سفينتين نطاحتين مسلحتين بجارحة فى مقدميهما لنطح بوارج العدو. والصنف الثالث يتولف من تسع بوارج عديمة السواري ومحصنة بابراج منيعة. والصنف الرابع منها يتولف من خمس بوارج من الطراز الاول مجهزة بكل ادات الملاحة لمراقبة الشطوط. والصنف الخامس يتولف من تسع بوارج من الطراز الثانى مجهزة بكل ادات الملاحة لمراقبة الشطوط ايضاً. والصنف السادس يتولف من سبعة عشر بارجة من الطراز الثالث لمراقبة الشطوط. والصنف السابع يتولف من عشرين كورفاتة مدرّعة بصفائح من حديد. ومن ١١٩ سفينة في كل منها مدفع. ولهم سفن خلاف هذه يبلغ عددها نحو ٣٠٠ سفينة يصلح استخدامها للدفاع والنزال. فيكون مجموع البوارج والسفن الحربية البريطانية ٥١٠ من اصناف مختلفة كبراً وشكلاً وفيها ٢٧٨١ مدفعاً يختلف عيار كلله من ١٨ طولوناتة (طن) الى ٨١ طنّاً. ويبلغ

THE BEE.

LONDON, MARCH 1, 1878.

The British Fleet in the Dardanelles.

Once more since 1856, and that on the 24th of January, the British fleet has passed the Dardanelles. On that day, likely to prove a memorable one, Admiral Hornby was ordered by a telegram from the Admiralty to leave Besika Bay and steam up the Straits, securing Gallipoli on his way up. He accordingly led the van, and the fleet passed the fort of Saddu-'l-Báhar on the European and that of Kûm-Kala'ah on the Asiatic side. The guns of these forts were manned and the garrisons turned out under arms. The Admiral then dispatched the *Salamis* to Chanak-Kala'ah to inquire of the Pasha whether he had any objection to the onward passage of the British fleet, and that if he had he should be obliged to force his way through the Straits. In the meantime he ordered the crews to be cool and quiet. The Pasha having intimated that he would not arrest his progress, the fleet proceeded on its way, but when near Chanak-Kala'ah a telegram was received through the Consul ordering the Admiral not to proceed any farther, and to return to Besika Bay. The squadron at once put back, and the Admiral, as he passed in the *Sultan*, saluted the Pasha's flag with twenty-two guns. But as Russia did not discontinue her intrigues the British fleet was once more ordered to steam up the Straits. This time the Porte, instigated by Russia, protested against the passage of the British fleet. The Porte, by this protest, adopted the usual political formality, thereby adhering to the letter of the treaty of Paris. The British fleet, however, passed the Straits on Wednesday, February 13th, at 3 p.m. This

عدد البوارج السائرة بقوة البخار ٣٤٤ . ثم علينا ان نضيف الى هذه البوارج ١٤ بارجة اخرى قد باشر المهندسون ببنآئها واربع بوارج اشترتها بريطانية من الباب العالى منذ اسبوعين . وبعض من البوارج الكبيرة من الصنف الاول والثاني مبنية بهندسة غريبة لاتُعهد فى غير بوارج . وذلك ان كل بارجة من البوارج الكبيرة تتولف من جملة سفن كاملة البناء وملتحم بعضها ببعض بمسامير لولبية تقوم منها بارجة واحدة . فاذا اتفق حدوث عارض لجهة من السفينة بسقوط كلة عليها او بلطمة اوبصدمة الى غير ذلك وتعذر على الملاحين اصلاح الضرر فكّوا المسامير حالاً وفصلوا الحصة المكسورة عن باقى جسم البارجة ولبث ما فضل من السفينة في حالة جيدة يصلح للدفاع والنزال . وما زالوا يفعلون ذلك الى ان تتلف كل حصص البارجة . وهكذا تقوم كل بارجة مقام خمس بوارج واكثر . وقد طبعنا فى هذا العدد صور بعض من هذه البوارج علي سبيل النموذج

ذكرت جريدة الاهرام التى تصدر بالاسكندرية من قلم منشئها الاديب سليم افندى تقلا ماحرفيته

افادنا شقيقنا حين كان في مصر انهُ زار مدرسة العميان التى تحت نظارة رفعتلو محمد افندي انسى محرر روضة الاخبار البهية وحضر امتحان تلامذتها في القراءة والكتابة والحساب والجغرافيا والصرف والنحو وما شاكل ذلك فاخذه العجب من سرعة الاجوبة المحكمة كما عجب من اداب الطلبة وتهذيبهم وحسن سلوكهم على ان فريق الذكور فيها قدتطرق من العلم الى الصناعة فهو يتقن اعمال النول وخلافها وفريق الاناث يطرز بالابرة الاثواب فياتي كل منهمابما يعجز البصير المتعلم عن الاتيان بمثلهِ وان ذلك الا نتيجة انتباه رفعتلوانسى افندي المذكور الذي مهد لذلك السبل وابدع ما لم يسبق اليهِ سواه فانهُ اكسبهم القراءة على مباني الاحرف العربية ذاتها لا على حروف مصطلح عليها وايقظ الجفن للتبصر في ما يزيدهم فلاحاً ونجاحاً ويوليهم تقدماً في العلم والصناعة مجاوباً بذلك حسن صفاتهِ بعد مناسبة الرغبة التي لتلك الحضرة الخديوية الفخيمة ايدها الله فلا يقتصر فضلها على المبصرين بل يتجاوزهم الى العمي (اهرام)

Bosphorus, consisting of a vast range of buildings, inhabited by officers of the government. In the first or outer court are the mint, a mosque, a hospital, and other offices connected with the palace. In the second are a Dîwân, an arsenal, a hall of justice, the imperial kitchen and stables, the Corinthian pillar of the Emperor Theodosius, and the chief Government offices. In the third are the Harîm, the terraces, and a flower-garden. The latter court is entered from Stambool by a ponderous gate, called Bâb-Humayûn, or the Sublime Porte. There are about 350 mosques and 40 colleges in the city, besides about 36 Christian churches. The most interesting of these buildings is that of Aghia Sophia, a shrine dedicated to Christ as the Wisdom of God. It was originally built as a Christian cathedral by Constantine the Great, and, after being destroyed by fire, was rebuilt by the Emperor Justinian in the sixth century. It was converted into a mosque when the Ottomans captured Constantinople. There are other mosques of great beauty in the city, such as those of Sulimân and the Sultan Ahmad, the latter with a beautiful marble pavement and six minarets, a number possessed by no other mosque in the world. There are, moreover, about 300 public baths in the city, and the bazaars are well supplied. There are also museums, 80 naval, military, medical, and other colleges, 40 public libraries, containing 68,321 volumes, and many interesting relics of antiquity to be seen in this wonderful metropolis, and at the present time there are from fifteen to twenty journals published there in different languages. The suburb of Galata is connected with Stambool by two moveable bridges of boats over the Golden Horn. At Top-hanah there is an arsenal, a dockyard, and a cannon foundry. On either side of the Bosphorus, or channel of Constantinople, which extends about eighteen miles from the city to the Black Sea, there are numerous palaces and villages, many of them most beautifully situated and offering a varied prospect throughout the entire length of the narrow straits. Constantinople is estimated to have a population of one million of souls.

القسطنطينية

القسطنطينية عاصمة الدولة العثمانية في اوروبا . وهي تشغل موقع مدينة برنطية القديمة التي خطها بيزاز قائد طائفة الميغاريان سنة ٦٥٨ قبل التاريخ المسيحي . ثم جدد بنآءها قسطنطين الكبير سنة ٣٢٨ ميلادية . وسماها باسمه . فقد حاصرها كثيرون مراراً شتى ولم يتمكنوا من فتحها سوي مرتين . ففتحها الصليبيون المرة الاولي سنة ١٢٠٨ ميلادية الموافقة لسنة ٦٦١ هجرية . ثم فتحها محمد الفاتح سنة ١٤٥٣ الموافقة لسنة ٨٥٧ . وصار ذلك باعثاً على انقراض دولة الروم من الشرق . ولما ثارت الحرب بين الدولة العثمانية ودولة روسية سنة ١٨٥٤ دخلت جنود الدول المتحالفة الي الاستانة لصيانتها من غزو الروس ووقاية المملكة العثمانية من استيلاء العدو عليها . فلا بقعة على وجه البسيطة اجمل منظراً وانزه روية من موقع الاستانة . فانها مبنية على ثلث هضبات مثلثة الزوايا يفصل بينها البوسفور من الجهة اليمنى وخليج القسطنطينية من الجهة اليسري . فمن دخل اليها بسفينة من بحر مرمرا رأى استنبول عن شماله واسكودار عن يمينه وراي غلطه امامه على هضبة وفوقها بك اوغلى مأوى الاجانب وكلتاهما مركز للتجارة . فمشهد المدينة من البحر مما يحير العقل بحسنه ومنظر مئات من الجوامع والمواذن والقبب المذهبّة والقصور المشيدة من الرخام واشجار السرو الى غير ذلك من المحاسن الطبيعية والصناعية ممّا يشده البصر . ومتى بزغت الشمس علي المدينة سطع نورها علي القبب المذهبة فاضحت كانها عائمة في بحر من لهيب ذهبي اللون . اما ازقة المدينة فضيقة قلّ ما يعتنى سكان المدينة بتنظيفها . ويمتد خليج القسطنطينية على مسافة اربعة اميال وهو يصلح لمرفاء اعظم البوارج ويسع نحو ١٢٠٠ سفينة . وعلى البوسفور قصور جميلة البناء اجملها سراية السلطان وموقعها على لسان الهضبة . وفي الدائرة الخارجية دار السكة وجامع

CONSTANTINOPLE.

CONSTANTINOPLE, the present capital of European Turkey, occupies the site of the ancient Byzantium, so called from Byzas, the leader of a Megarian colony, who settled there, B.C. 658. It was rebuilt by Constantine the Great, the Emperor of the Lower Roman Empire, A.D. 328, and named after him. It has been frequently besieged, but has only been twice taken; first by the Crusaders, A.D. 1208 = A.H. 661, and the second time by the Ottomans, A.D. 1453 = A.H. 857, an event which marked the final extinction of the Roman Empire in the East. In 1854, and throughout the short war with Russia, the allied armies of Europe occupied Constantinople, not as foes but as friends, in assisting the Ottomans to preserve their Empire intact.

Constantinople, or Stambool, is beautifully situated, and occupies one of the finest sites in the world, on a triangular promontory of land between the Bosphorus and its inlet the Golden Horn. Beyond this inlet are the important suburbs of Pera, or Bey-Oghlu, Galata, and Top-hanah, the two former of which are the principal seats of trade, and the residence of nearly all classes of foreigners. The general aspect of the city when approached by water is most striking and beautiful, exhibiting to view a crowd of domes and minarets, backed by the dark foliage of the cypress and other trees, which shade the extensive cemeteries beyond the walls; but the streets of Stambool proper are narrow and gloomy, and by no means so clean as they ought to be. Its harbour, the "Golden Horn," which runs inland for about four miles, is of sufficient depth for the largest vessels, and could accommodate 1200 ships.

The most striking of the public buildings is the Seraglio, or palace of the Sultan, occupying the extremity of the promontory on the

ومستشفى وغير منازل يسكنها المتوظفون . وفى الدائرة الثانية ديوانٌ ودار لعمل الاسلحة ودار القضا والمطبخ الشاهاني والاصطبلات ومجالس الاحكام والعُمُد القورينثية التى كان قدنصبها العاهل ثيودوسيوس . وفى الدائرة الثالثة دار حرم السلطان والبطائح المزهرة والجنائن الزهية . ومدخل هذه الدائرة من جهة استنبول بباب جميل البناء والزخرفة اسمه "باب همايون" . او الباب العالى . وفي الاستانة ٤٠ مدرسةً و ٣٦ كنيسةً و ٣٥٠ جامعاً اعظمها واجملها جامع آغيَّا صوفية اشادهُ قديماً العاهل قسطنطين الكبير وجعله كنيسةً . تم شبَّت النارفيه فاحرقته . ثم جدد بناءَهُ العاهل يوستينيانس في القرن السادس للميلاد . ولما استولى محمد الفاتح على القسطنطينية احاله من كنيسة الى جامع . وفى الاستانة جوامع غير هذا جميلة البناء منها جامع سليمان وجامع سلطان احمد وارضه مرصوفة بحجر الرخام وله ست موازن لامثيل لها في العالم . وفى المدينة ايضاً ٣٠٠ حمام وفى اسواقها بضائع وسلع من جميع الاقلام والاصناف البلدية والاجنبية . وفيها ايضاً دور عديدة للتحف وثمانون مكتباً منها مكاتب طبية ومنها عسكرية ومنها صناعية للذكور والاناث ومنها علمية ومنها للاطفال ومنها للبالغين سن الرشاد . وفيها ٤٠ مكتبة تحتوى على ٦٨,٣٢١ مجلداً الى غير ذلك من التحف والنوادر القديمة . وتصدر فيها نحو عشرين جريدة يومية واسبوعية بالعربية والانكليزية والفرنساوية والارمنية والايطالية والرومية والتركية . وتتصل ضواحى غلطه باستنبول بجسرين من فلائك قابلة الرفع والحط على خليج الاستانة . وفي دار الطوبخانة معمل للاسلحة وحوض لانشآء السفن وترميمها ومعمل لصب المدافع . اما البوسفور فيجرى من بحر مرمرا بين اسكودار وغلطه على مسافة ١٨ ميلاً ويصب في البحر الاسود . وعلى ضفتيه قرى مخصبة وقصور جميلة البناء وجنائن مزهرة كانها جنات خلد تجرى في اكنافها بحارٌ وانهار . قيل يبلغ عدد سكان القسطنطينية نحو مليون نفس .

A Fable of J. de la Fontaine,

TRANSLATED INTO PERSIAN VERSE.

To the Editor of "An-Nahlah."

DEAR SIR,—The kind and flattering letters which I have received from Persian scholars in acknowledgment of my translation of the "Lord's Prayer" into Persian verse, give me the hope that the following slight attempt may not be unwelcome to some of your learned readers :—

LE COQ ET LA PERLE.

Un jour un coq détourna
Une perle, qu'il donna
A beau premier lapidaire.
Je la crois fine, dit-il ;
Mais le moindre grain de mil
Serait bien mieux mon affaire.

Un ignorant hérita
D'un manuscrit, qu'il porta
Chez son voisin le libraire.
Je crois, dit-il, qu'il est bon ;
Mais le moindre ducaton
Serait bien mieux mon affaire.

C. E. WILSON.

12, *King William St., Charing Cross.*

خروسی را به جستجوی دانه
بچنگ آمد گران دری یگانه
چو نادان از بهای آن گهر بود
ره گوهر فروشان زود پیمود
نگویم در نظر گفت این نماید
ولی گوهر بکارم هیچ ناید
بچنگ ار دانهٔ ارزن بیارم
بسی بهتر ازین آید بکارم
کسی نا خواندهٔ را نامهٔ داد
کزو صاحب نظر گردد بسی شاد
درین تحفه بسی حیران بماند او
بنزد عالمی زودش رساند او
بگفت این بیگمان بس ارجمند است
ولیکن زرمرا بهتر پسند است
تو این را گیر و یک دانگی عن ده
که یک دانگ زرم زین نامه بس به

اعلان

قد اثنت جميع الجرائد العربية والانكليزية على القاموس العربي والانكليزي الذي عني بتأليفه العالم الفاضل جرجس باجر الفقيه . وقد طبعنا نموذجاً منه مع صورة مولفه في العدد الثالث عشر من النحلة . وقد باشر مولفه ايده الله بطبعه في لندن وان شاء الله تجز طبعه في سنتين وقد فتح باب الاكتتاب وجعل ثمنه ست ليرات وستة شلينات للمكتتبين به قبل نجاز طبعه وثمان ليرات وثمانية شلينات لمن يرغب في اقتناه بعد نجاز طبعه . فمن اثر الحصول على هذا الكنز الثمين المحتوى على اللغتين الانكليزية والعربية احتواءً تاماً بسعر ست ليرات وست شلينات تعيّن عليه ان يرسل اسمه الى السادات الاتي ذكرهم .

MESSRS. HENRY S. KING AND CO., 65, Cornhill, London.

او الى السادات

MESSRS. KEGAN PAUL AND CO., 1, Paternoster Square, London.

اوالى الوكلاء المعينين في الجهات كما ادناه .

في الاستانة ـ احمد افندى فارس منشيء الجوائب .

في مصر ـ الخواجه جرجس ميلاد منشيء جريدة الوطن

في بيروت وسوريا ـ الخواجه جرجس صابنجي المصور .

في تونس ـ الخواجه رافائيل كحله فى ادارة الرائد التونسى .

تنبيه ـ لايتكلف المكتتبون بدفع شي من ثمن الكتاب سلفاً . بل يتعين عليهم ان يدفعوا ثمنه تماماً عند استلامهم القاموس من الوكلآء المذكورين انفاً .

ورد علينا ايضاً بعضٌ من اعداد جريدة عربية العبارة اسمها "الشهبآء". وهى نشرة تخوض في جميع المسائل وتتناقل الاخبار السياسية والتجارية والحوادث اليومية . تصدر مرةً في الاسبوع . و ثمنها للمكتتبين بها فى الخارج عشرة شلينات (خمس روبيات) . وهي لعمري جريدة غرّآء جديرة بالاقتنآء قد انشاؤها بحلب الفاضل الاديب والمحرر اللبيب هاشم افندى عطار بنصوص صريحة وعربية فصيحة فحقّ علينا الشكر لمنشيئها ومهديها ونتمنى له الفلاح ولجريدته تمام النجاح .

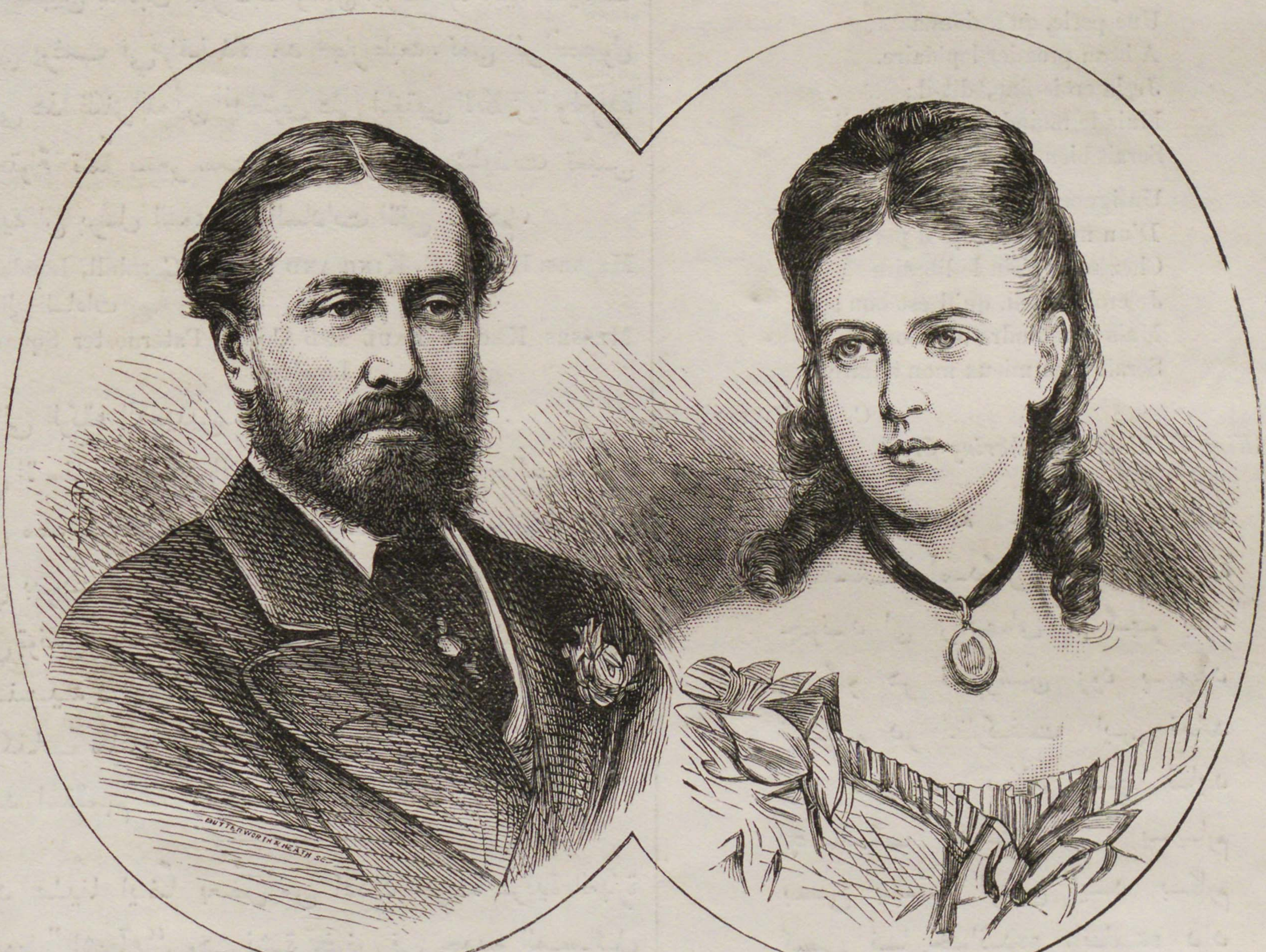
14599.

AN ILLUSTRATED EASTERN AND WESTERN PERIODICAL,

AN-NAHLAH,

"THE BEE."

Vol. I., No. 18.	PUBLISHED FORTNIGHTLY, IN LONDON. تصدر النحلة كل اسبوعين مرة بلندن "Nascitur exiguus, sed opes acquirit eundo."	MARCH 1, 1878. Annual Sub. £1 . 1s.



H.R.H. the Duke (Captain of the "Sultan") and H.I.H. the Duchess of Edinburgh.

صورة دوق أُف ايدنبرو ابن ملكة الانكليز وقبطان البارجة " سلطان " وزوجته ابنة قيصر الروسية

MESSRS. TRÜBNER AND CO., 59, Ludgate Hill, London, receive Foreign Subscriptions for this Periodical.

ثمن كل نسخة من النحلة شلين نقداً . وقيمة الاشتراك بها سنويًا واحد وعشرون شلينًا ايضًا نقدًا وكل من ارسل قيمة اشتراكه لصاحب النحلة اما حوالةً على بنك بلندن وامّا حوالة على ادارة البوسطة الانكليزية بلندن مع اجرة البريد ٤ شلينات تعهد صاحب النحلة بارسال اعداد النشرة له باوقاتها . وهكذا عنوان صاحب النحلة .

Address: REV. JOHN LOUIS SABUNJIE, Proprietor of the "an-Nahlah," 57, Ludgate Hill, London, E.C.

Printed by Gilbert & Rivington, St. John's Square, London * طُبعت في مطبعة گلبرت و ريفنكْتُن في ساحة سان جون بلندن

BRITISH MUSEUM